

Dr. Reşad Rıza yaptığı
muayene sonucu
Tavvir-i Eftakar'ın sahibi
ve genel müdürü olan
Talha Bey Ebu Ziyaya
sol göğsünde Tüberküloz
hastalığının ilk belirtisi olan
Pleuritis exsudativa humida
teşhisi koymaktadır.
Tedavi için tavsiyeleri eif-
mesini önemle tavsiye ederim.

27.6.1917

Ayant soumis dernièrement à un examen médical Talkha Bey Ebuzzia, directeur-propriétaire du journal Tasviriefkiar, j'ai constaté qu'il est atteint au côté gauche d'un épanchement pleurétique qu'au sommet du poulmon gauche il s'est produit une transsudation et des traces de ramollissement indiquant le commencement de l'affection tuberculeuse.

Ces symptôes d'affection , accompagnés de fièvre, persistent toujours, et la maladie faisant des progrès il est indispensable que le sus-dit malade soit immédiatement mis en traitement dans un des sanatoriums de l Suisse.

Enfoi de quoi je lui ai délivré le présent rapport.

Constantinople, le 27 Juillet 1917

Sign.

Dr. Réchad Riza
Médecin de l'hôpital Validé et
membre du conseil supérieur de santé

Talkha Bey , propriétaire du journal Tasviriefki-
ar, souffrant au côté gauche d'une pleurésie de caractère
douteux , accompagnée d'un épanchement pleural.

Il doit absolument subir afin de sauver sa vie un
traitement immédiat dans un sanatorium en Suisse.

Enfoi de quoi nous lui avons délivré le présent
rapport non officiel.

Constantinople, le 4 Juillet

Sign.

Dr. Mazhar Osman, médecin en chef
de l'hôpital Chichli

Beim Herrn Talcha Bej Ebuzzia, Besitzer und Direktor der Zeitung "Tasviri-Efkıar", welchen ich zu einer ärztlichen Untersuchung gezogen hatte, habe ich folgendes festgestellt:

In der linken Brustteile eine Pleuritis exsudativa humida mit Infiltration und Erweichungszeichen, welche klar bedeuten das Beginn der Tuberkulose.

Diese Erscheinungen sind heute durch Zusetzung des Fiebers erschwert und schreiten weiter fort.

Deshalb bescheinige ich hiernit, dass Herr Talcha gezwungen ist sich dringenderweise nach der Schweiz zu begeben um dort in einem Sanatorium die zweckentsprechende Behandlung zu befolgen.

Konstantinopel, den 27 Juli 1917

gezeichnet.

Dr. Reschad Rıza
Médecin en chef de l'hôpital Validé
Membre du conseil supérieur de
santé